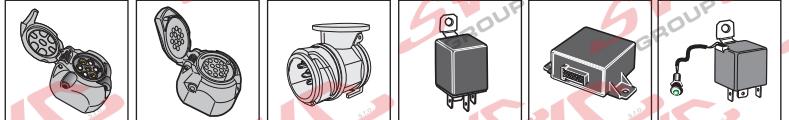


!



SPARE PARTS

www.ecs-electronics.com



Partnr.: TO-147-DH

Gebrauchsanleitung

DE

Mode d'emploi

FR

Gebruikershandleiding

NL

User guide

GB

Guía del usuario

ES

Manuale di istruzioni

IT

Bruksanvisning

SE



Uživatelská příručka

Brugervejledning

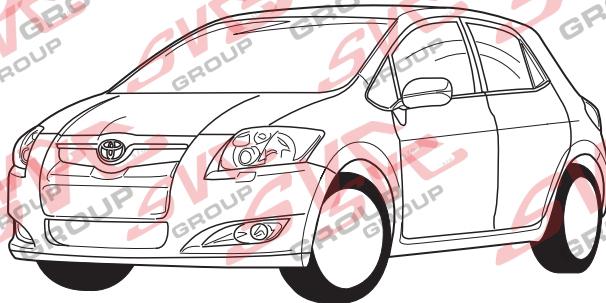
Käyttöohjeet

Οδηγός χρήστη

Brukerveiledning

Instrukcja obsługi

Toyota Auris 10/2006-



DE Anschluss Steckdose	ES Conexión de la caja de enchufe	GR Ynoðoðr aulvöðum
FR Connection de la prise	IT Alzacca zoccolo	NO Tilkobling koblingsbok
NU Contactdoos aansluiting	SE Anslutning kontaktdos	PL Połączenie przez gniazda
DE Anschluss Steckdose	ES Conexión de la caja de enchufe	GR Ynoðoðr aulvöðum

Ticket connection

DIN/ISO 11446	Pmax	1/L	2x21W	2a	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13	$\frac{1}{2} 9$
(DE) Gelb	21W	Grau	Blau	Weiß	Grün	Braun	Rot	Schwarz	Schwarz/ Rot	Rot (2,50mm ²)	Rouge/ Blanc	Blanc/ Rouge	Rot/ Blaue	Weiß	Rot/ Blaue	
(FR) Jaune	2	Bleu	Gris	Blanc	Vert	Marron	Rouge (1,00mm ²)	Noir	Noir/ Rouge	Rouge (2,50mm ²)	Blanc	Rouge/ Bleu	Blanc	Blanc	Blanc	
(NL) Geel	2x21W	Blauw	Grijs	Wit	Groen	Bruin	Rood (1,00mm ²)	Zwart	Zwart/ Rood	Rood (2,50mm ²)	Wit	Rood/ Blaauw	Wit	Wit	Wit	
(GB) Yellow	21W	Blau	Grey	White	Green	Brown	Red (1,00mm ²)	Black	Black/ Red	Black/ (2,50mm ²)	White	Red/ Blue	White	White	White	
(ES) Amarillo	21W	Azul	Gris	Blanco	Verde	Marrón	Rojo (1,00mm ²)	Negro	Negro/ Rojo	Rojo (2,50mm ²)	Blanco	Rojo/ Azul	Blanco	Blanco	Blanco	
(IT) Giallo	21W	Blu	Grigio	Bianco	Verde	Marrone	Rosso (1,00mm ²)	Nero	Nero/ Rosso	Rosso (2,50mm ²)	Blanco	Rosso/ Blu	Blanco	Blanco	Blanco	
(SE) Gul	21W	Bla	Grå	Vit	Grön	Brun	Röd (1,00mm ²)	Svart	Svart/ Röd	Brun/ Röd (2,50mm ²)	Vit	Röd/ Blå	Vit	Vit	Vit	
(CZ) Žlutá	21W	Modrá	Šedá	Bílá	Zelená	Hnědá	Červená (1,00mm ²)	Černá	Červená/ Hředlo/ Bílá	Červená (2,50mm ²)	Bílá	Červeno/ Modrá	Bílá	Bílá	Bílá	
(DK) Gul	21W	Bla	Grå	Hvid	Gron	Gron	Röd (1,00mm ²)	Sort	Sort/ Röd	Brun/ Hvid (2,50mm ²)	Hvid	Röd/ Blå	Hvid	Hvid	Hvid	
(FI) Keltainen	21W	Sininen	Hammaa	Valkoinen	Vihreä	Ruskea	Punaainen	Musta	Musta/ Punaainen	Punaainen (2,50mm ²)	Valkoinen	Punainen/ Sininen	Valkoinen	Valkoinen	Valkoinen	
(GR) Kiripivo	21W	Milke	Kpl	Leukó	Pirotovo	Kofte	Kukkivo (1,00mm ²)	Maipo	Maipo/ Kukkivo	Kukkivo (2,50mm ²)	Leukó	Kirkivo/ Milke	Leukó	Kirkivo/ Milke	Leukó	
(NO) Gul	21W	Grå	Hvit	Grønn	Brunn	Rød (1,00mm ²)	Svart	Rod	Brun/ Hvit (2,50mm ²)	Hvit	Rod/ Blå	Hvit	Hvit	Hvit	Hvit	
(PL) Żółty	21W	Niebieski	Szary	Biały	Zielony	Brazowy	Czarny (1,00mm ²)	Czarny	Czarny/ Biały (2,50mm ²)	Biały	Czerwony/ Biały (2,50mm ²)	Czerwony/ Biały	Czerwony/ Biały	Czerwony/ Biały	Czerwony/ Biały	

11

DE Sicherungen aus
FR Remplacer les fus
NL Zekeringen verv
GB Changing the fuses

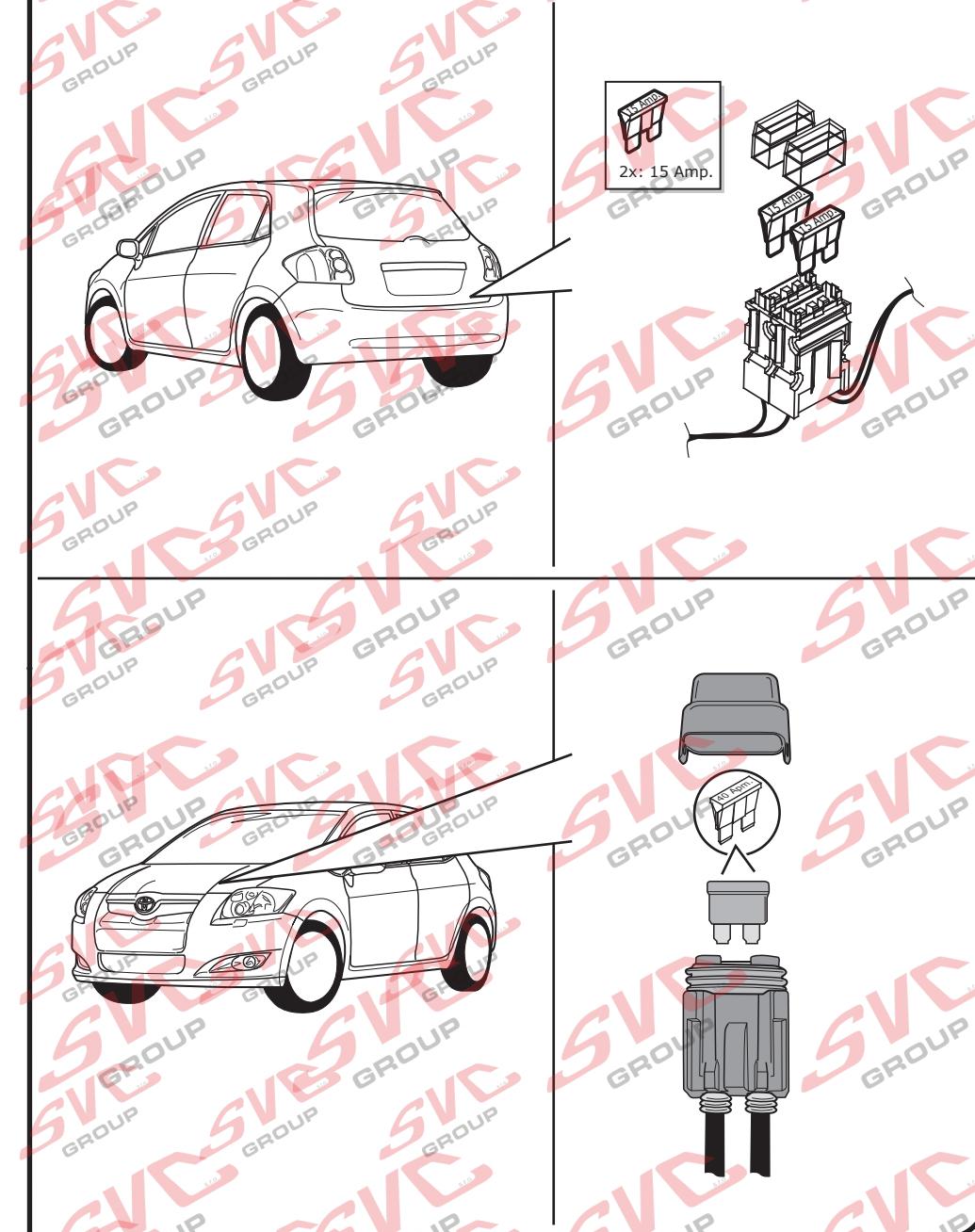
tauschen
sibles
angen

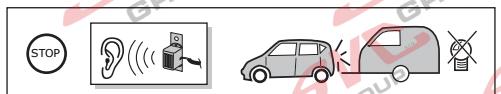
ES Cambio d
IT Sostituire
SE Byte av s

de fusible
e i fusibili
äkringar

Výměna pojistky
 Udskiftning af sikringer
 Vaihda varokkeet

GR Αλλαγή ασφάλειας
NO Skifte sikringene
PL Wymienić bezpieczniki





(DE) Die Bremsleuchten am Anhänger werden vom Modul überwacht. Sollten alle Bremsleuchten am Anhänger defekt sein, ertönt beim Bremsen ein Summer. Kontrollieren Sie die Bremsleuchten am Anhänger.

(FR) Les feux stop de la remorque sont protégés par le module. Dans le cas où tous les feux stop de la remorque sont défectueux, l'avertisseur se mettra en marche lorsque vous freinez. Vérifiez les feux stop de la remorque.

(NL) De remlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt. Indien alle remlichten op de aanhanger defect zijn zal er bij het remmen een zoemer te horen zijn. Controleer de remlichten op de aanhanger.

(GB) The brake lights on the trailer are monitored by the module. If all the brake lights on the trailer are defective, a buzzer is heard upon braking. Check the brake lights on the trailer.

(ES) Las luces de frenado del remolque están supervisadas por el módulo. Si todas las luces de frenado del remolque fueran defectuosas, escuchará un zumbador al realizar la frenada. Revise las luces de frenado del remolque.

(IT) Gli stop del rimorchio sono controllati dal modulo. Nel caso in cui tutti gli stop del rimorchio siano fuori uso, in frenata si sentirà un cicalino. Controllare gli stop del rimorchio.

(SE) Bromsljusen på släpet bevakas av modulen. Om alla släpets bromsljus är defekta lyder en summer vid inbromsning. Kontrollera släpets bromsljus.

(CZ) Brzdová světla na přívěsu jsou kontrolovaná modulem. Pokud jsou všechna brzdová světla na přívěsu vadná, ozývá se při brzdění bučák. Zkontrolujte brzdová světla na přívěsu.

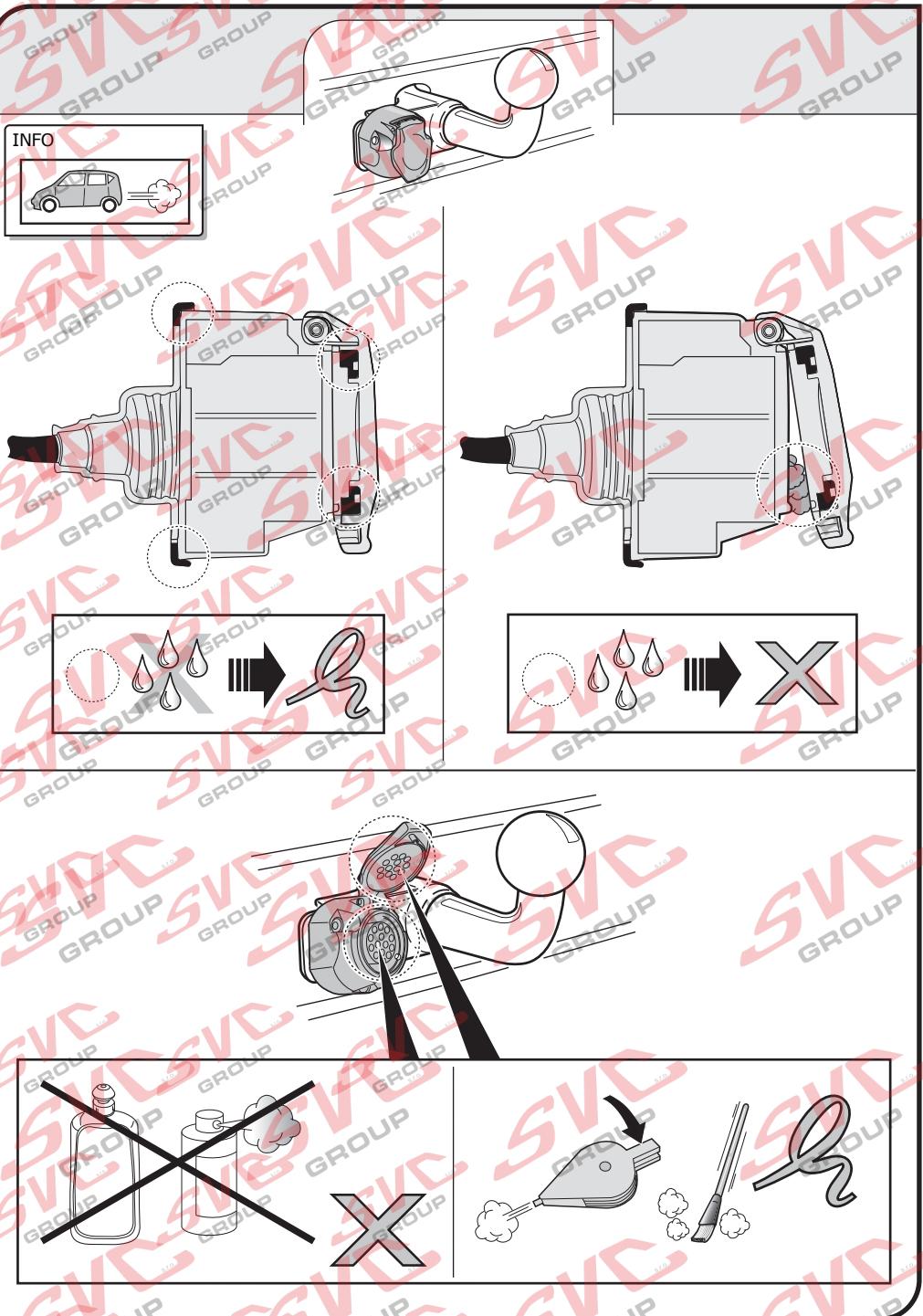
(DK) Bremselysene på anhænderen overvåges af modulen. Hvis alle bremselysene på anhænderen er defekte, vil der ved bremsning høres en brummer. Kontroller bremselysene på anhænderen.

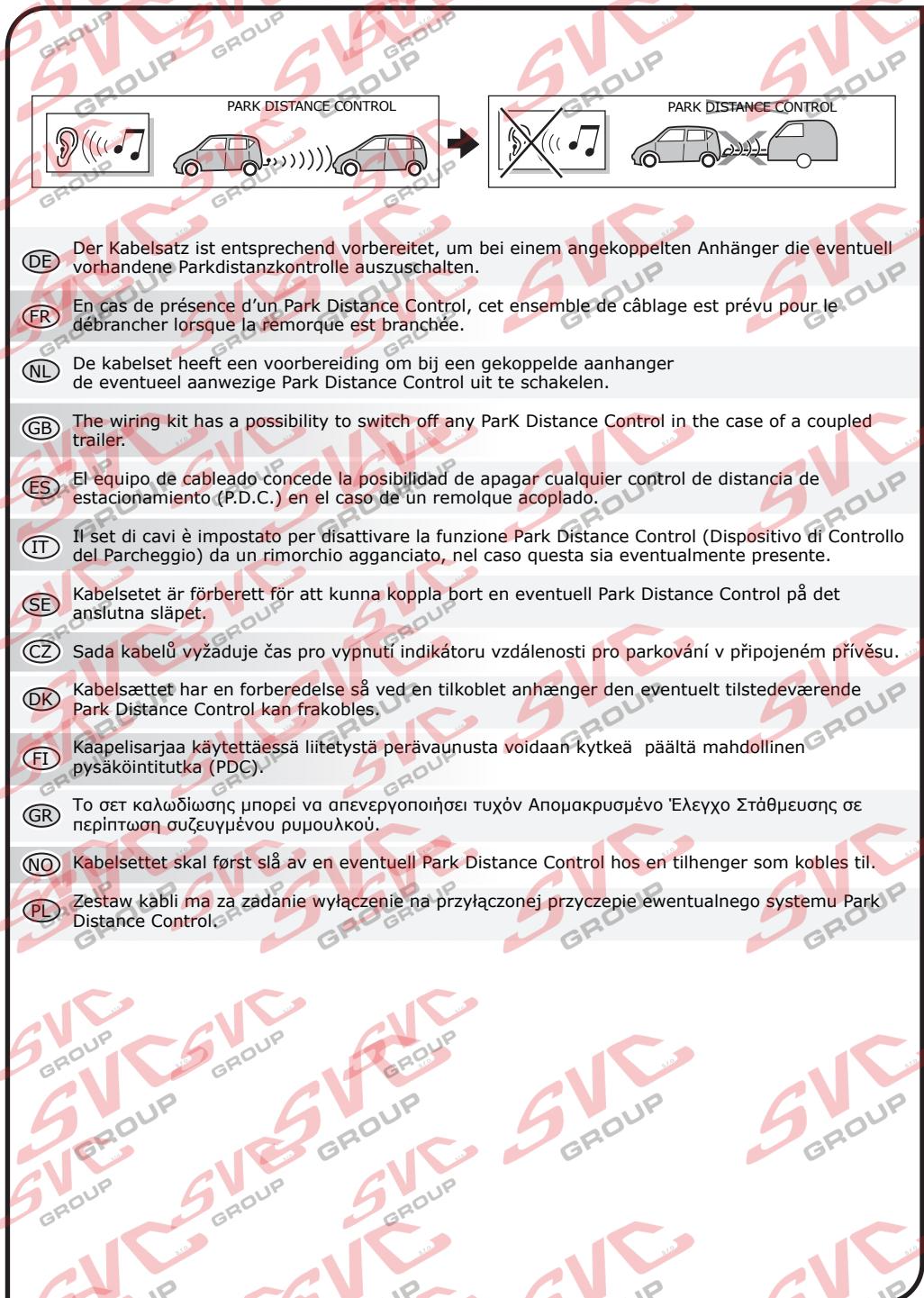
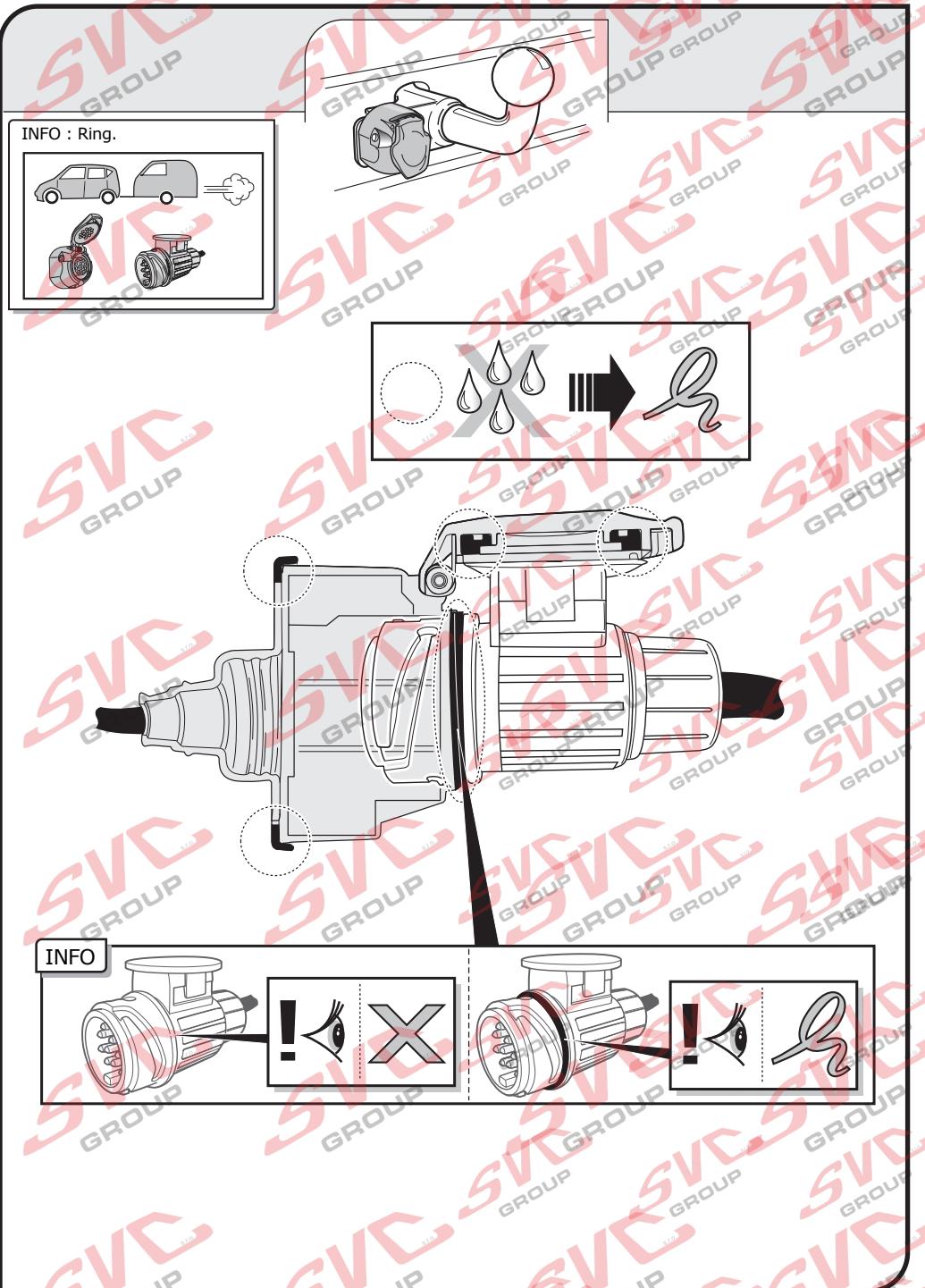
(FI) Perävaunun jarruvaloja valvotaan moduulin avulla. Jos perävaunun kaikki jarruvalot ovat rikki, se ilmoitetaan äänisignaalilla jarrutuksen aikana. Tarkasta perävaunun jarruvalot.

(GR) Οι φανοί φρένων του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν όλοι οι φανοί φρένων του ρυμουλκού είναι ελαστωματικοί, ο βομβητής θα ηχήσει όταν πατηθεί το φρένο. Ελέγξτε τους φανούς φρένων του ρυμουλκού.

(NO) Bremselysene på tilhengeren blir kontrollert av modulen. Dersom alle bremselysene på tilhengeren er defekte, vil man høre en buzzeralarm når man bremser. Kontroller tilhengerens bremselys.

(PL) Znajdujące się na przyczepie światła hamowania są kontrolowane za pomocą modułu. Jeżeli wszystkie światła hamowania na przyczepie są niesprawne, słyszeć sygnał dźwiękowy podczas hamowania. Należy wówczas sprawdzić światła hamowania na przyczepie.







(DE) Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.

(FR) Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.

(NL) Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhanger met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.

(GB) In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.

(ES) En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagarán, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.

(IT) Se applicabile, in presenza di un rimorchio agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antinebbia del veicolo viene disinserito.

(SE) Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.

(CZ) Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.

(DK) Hvis det er relevant, vil på en tilkoblet anhænger med en fungerende tågelygte vognens tågelygte frakobles.

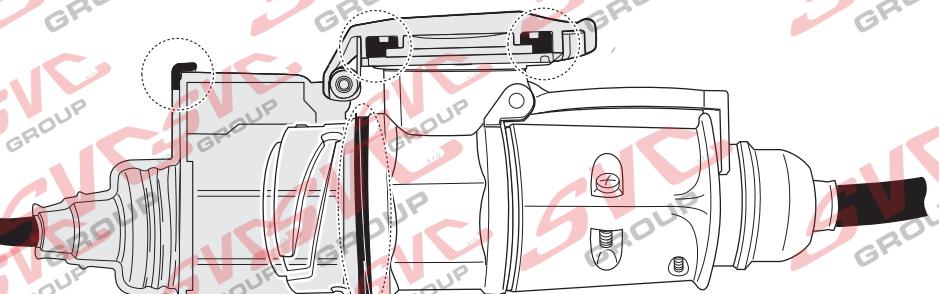
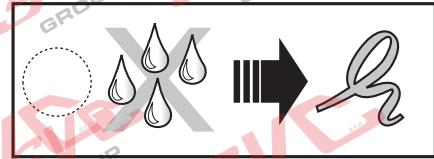
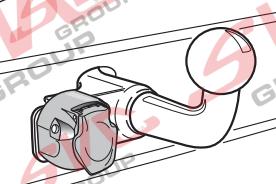
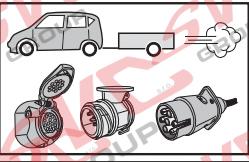
(FI) Jos liitettyssä perävaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytketään pois päältä.

(GR) Σε συζευγμένο ρυμουλό στο οποίο λειτουργεί φανός ομίχλης, ο φανός ομίχλης του οχήματος θα απενεργοποιηθεί, εφόσον ενδείκνυται.

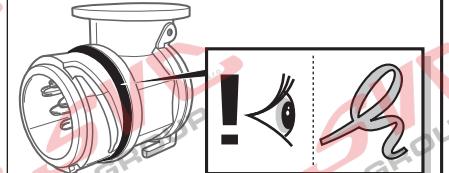
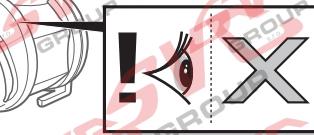
(NO) Om nødvendig skal kjøretøyets tåkelys slås av, dersom tilhengeren som kobles til selv har et fungerende tåkelys.

(PL) W stosownych przypadkach, przy przyłączonej przyczepie z działającymi światłami przeciwmgiełnymi, zostaną wyłączone światła przeciwmgiełne pojazdu.

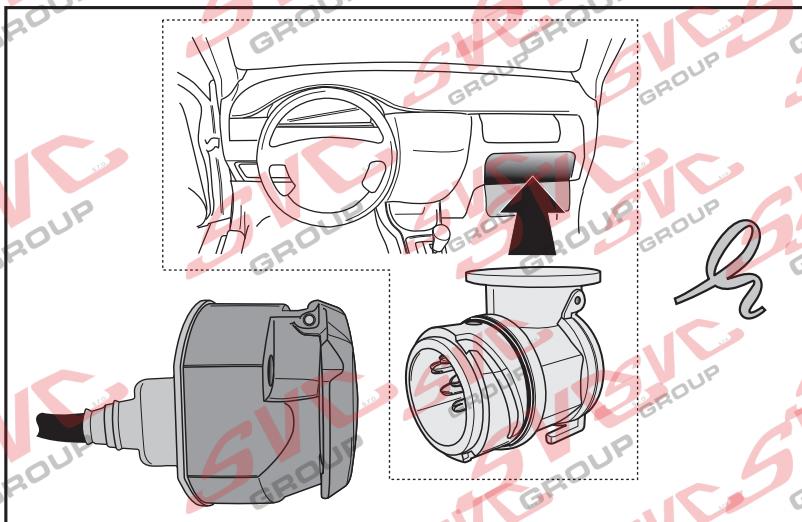
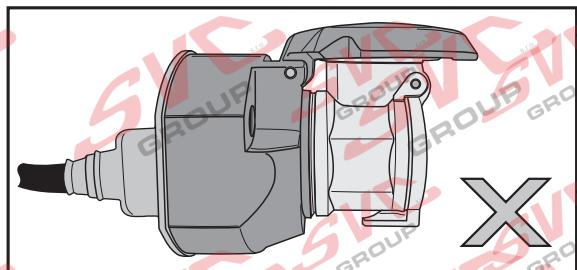
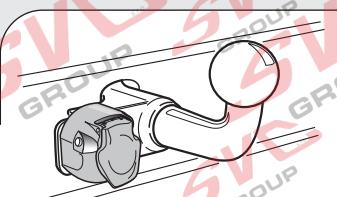
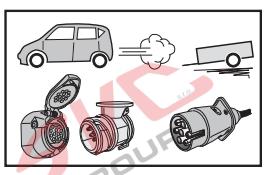
INFO : Adapt.



INFO



INFO : Storage



Die Blinklichter am Anhänger werden durch das Modul überwacht. Wenn eine der Blinkleuchten des Anhängers defekt ist, wird synchron mit den Blinkleuchten des Fahrzeugs ein Summer zu hören sein. Kontrollieren Sie die Blinklichter am Anhänger.

Les clignotants de la remorque sont protégés par le module.

Si l'un des clignotants est défectueux, un avertisseur, en synchronisation avec les clignotants, se mettra en marche. Vérifiez les clignotants de la remorque.

De knipperlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt.

Indien één van de aanhangerknipperlichten defect is zal, synchron met de knipperlichten van het voertuig, een zoemer te horen zijn. Controleer de knipperlichten op de aanhanger.

The flashing lights on the trailer are monitored by the module. If one of the flashing lights of the trailer is defective, a buzzer is heard in sync with the flashing lights of the vehicle. Check the flashing lights on the trailer.

Las luces intermitentes del remolque son supervisadas por el módulo. Si una de las luces intermitentes del remolque fuera defectuosa, se escucharía un zumbador en sincronización con el ritmo de las luces intermitentes del vehículo. Revise las luces intermitentes del remolque.

I lampaggiatori del rimorchio sono controllati dal modulo. Nel caso in cui uno dei lampaggiatori del rimorchio sia fuori uso, risuonerà un cicalino sincrono con le frecce del veicolo. Controllare i lampaggiatori del rimorchio.

Blinkarna på släpet bevakas av modulen. Om en av blinkarna på släpet är defekt, hörs en summa som ljuder synkront med fordonets blinkar. Kontrollera släpets blinkerslampor.

Ukazatele směru na přívesu jsou kontrolovány modulem. Pokud je některý z ukazatelů směru na přívesu vadný, ozývá se současně s blikáním ukazatelů směru na vozidle bzučák. Zkontrolujte ukazatele směru na přívesu.

Blinklysene på anhænderen overvåges af modulen. Hvis et af blinklysene er defekt, lyder der en brummer samtidigt med blinklysene på vognen. Kontroller blinklysene på anhænderen.

Perävaunun suuntavaloja valvotaan moduulin avulla. Jos yksi perävaunun suuntavaloista on rikki, se ilmoitetaan äänisignalilla ajoneuvon suuntavalon tähdissä. Tarkasta perävaunun suuntavalot.

Oι φανοί αναλαμπών του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν κάποιος από τους φανούς αναλαμπών είναι ελαπτωματικός, θα ξήσει ο βοηθητικός ταυτόχρονα με τους φανούς αναλαμπών του οχήματος. Ελέγχετε τους φανούς αναλαμπής του ρυμουλκού.

Blinklysene på tilhengeren blir kontrollert av 5C028 modulen. Dersom ett av tilhengerblinklysene er defekt, skal en buzzer høres, synkront med kjørerøyets blinklys. Kontroller tilhengerens blinklys.

Kierunkowskazy na przyczepie są kontrolowane za pomocą modułu.

Jeżeli jeden z kierunkowskazów na przyczepie jest niesprawny, słyszać sygnał dźwiękowy, synchronizowany z kierunkowskazem pojazdu. Należy wówczas sprawdzić kierunkowskazy na przyczepie.